



## Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

E/CN.17/1995/1  
22 March 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Третья сессия

11-28 апреля 1995 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

### УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

#### Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Общее обсуждение вопроса о прогрессе в деле осуществления Повестки дня на XXI век с уделением особого внимания межсекторальным компонентам Повестки дня на XXI век и важнейшим элементам обеспечения устойчивого развития.
4. Финансовые ресурсы и механизмы.
5. Образование, наука, передача экологически безопасных технологий, сотрудничество и создание потенциала.
6. Обзор секторальной группы вопросов: земля, опустынивание, леса и биологическое разнообразие.
7. Прочие вопросы.
8. Совещание высокого уровня.
9. Предварительная повестка дня четвертой сессии Комиссии.
10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее третьей сессии.

### Аннотации

#### Пункт 1. Выборы должностных лиц

В соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета (E/5975/Rev.1) в начале первого заседания очередной сессии Комиссия избирает из числа представителей ее членов Председателя, одного или нескольких заместителей Председателя и других необходимых должностных лиц. На второй сессии помимо Председателя Комиссия избрала четырех заместителей Председателя, один из которых выполнял также функции Докладчика.

Членский состав Комиссии на 1995 год приводится в приложении II ниже.

#### Пункт 2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

В соответствии с правилом 7 правил процедуры в начале каждой сессии Комиссия после избрания ее должностных лиц утверждает повестку дня данной сессии на основе предварительной повестки дня.

В решении 1994/300 Экономического и Социального Совета утверждена предварительная повестка дня третьей сессии Комиссии.

#### Пункт 3. Общее обсуждение вопроса о прогрессе в деле осуществления Повестки дня на XXI век с уделением особого внимания межсекторальным компонентам Повестки дня на XXI век и важнейшим элементам обеспечения устойчивого развития

В 1995 году в соответствии с многолетней тематической программой работы, принятой Комиссией на ее первой сессии (E/1993/25/Add.1, глава I, раздел A, приложение), в рамках этого пункта должны быть рассмотрены следующие главы Повестки дня на XXI век: глава 3 (Борьба с нищетой); глава 5 (Динамика населения и устойчивое развитие); глава 8 (Учет вопросов окружающей среды и развития в процессе принятия решений); главы 23-32, касающиеся укрепления роли основных групп; и глава 40 (Информация для принятия решений).

На своей второй сессии Комиссия постановила рассматривать ежегодно вопросы, касающиеся торговли, окружающей среды и устойчивого развития, а также структур потребления.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о роли и вкладе основных групп (E/CN.17/1995/9)

Доклад Генерального секретаря о торговле, окружающей среде и устойчивом развитии (E/CN.17/1995/12)

Доклад Генерального секретаря об изменении структур потребления и производства (E/CN.17/1995/13)

Доклад Генерального секретаря о ликвидации нищеты и устойчивом развитии (E/CN.17/1995/14)

Доклад Генерального секретаря о динамике населения и устойчивом развитии  
(E/CN.17/1995/15)

Доклад Генерального секретаря об информации для принятия решений и "Земном патруле"  
(E/CN.17/1995/18)

Доклад Генерального секретаря об учете вопросов окружающей среды и развития в процессе принятия решений (E/CN.17/1995/19)

Доклад Генерального секретаря в деле осуществления решений и рекомендаций, принятых Комиссией на ее второй сессии (E/CN.17/1995/22)

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Повестки дня на XXI век на национальном уровне (E/CN.17/1995/24)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Совещания высокого уровня по торговле, окружающей среде и устойчивому развитию, представленный секретариатами Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организации Объединенных Наций по окружающей среде (E/CN.17/1995/23)

Записка Генерального секретаря, препровождающая выдержку из доклада Совета Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) о деятельности ФАО и Мировой продовольственной программы в области устойчивого развития (E/CN.17/1995/28)

#### Пункт 4. Финансовые ресурсы и механизмы

На своей первой сессии Комиссия, признавая тот факт, что она уполномочена проводить обзор наличия финансовых ресурсов для осуществления Повестки дня на XXI век, постановила создать Межсессионную специальную рабочую группу открытого состава по финансовым вопросам в целях оказания ей помощи в проведении этой работы.

На своей второй сессии Комиссия подтвердила мандат Рабочей группы и постановила, что Рабочая группа будет рассматривать все вопросы, касающиеся финансовых аспектов передачи экологически безопасных технологий. Рабочая группа провела свои заседания в период с 6 по 9 марта 1995 года. Комиссии будет представлен доклад Рабочей группы.

#### Документация

Доклад Межсессионной специальной рабочей группы открытого состава по финансовым вопросам (E/CN.17/1995/11)

Доклад Генерального секретаря по финансовым ресурсам и механизмам финансирования устойчивого развития: обзор текущих вопросов и событий (E/CN.17/1995/8)

#### Пункт 5. Образование, наука, передача экологически безопасных технологий, сотрудничество и создание потенциала

В соответствии с многолетней тематической программой работы Комиссии в 1995 году главы 16, 34 и 35 Повестки дня на XXI век будут рассматривать в рамках раздела,

озаглавленного "Образование, наука, передача экологически безопасных технологий, сотрудничество и создание потенциала".

На своей второй сессии Комиссия, учитывая необходимость эффективного выполнения своих функций, связанных с передачей экологически безопасных технологий, сотрудничеством и укреплением потенциала, постановила, что функции ее Межсессионной специальной рабочей группы открытого состава по передаче технологии и сотрудничеству, учрежденной на ее первой сессии на одногодичный испытательный период, будут выполнять следующие две специальные рабочие группы:

а) Межсессионная специальная рабочая группа открытого состава по финансовым ресурсам будет рассматривать все вопросы, касающиеся финансовых аспектов передачи экологически безопасных технологий;

б) Межсессионная специальная рабочая группа открытого состава по секторальным вопросам будет рассматривать вопросы передачи технологии с учетом конкретных секторальных вопросов, подлежащих обзору в 1995 году, включая опыт отдельных стран.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о науке устойчивого развития (E/CN.17/1995/16)

Доклад Генерального секретаря о передаче экологически безопасных технологий, сотрудничестве и создании потенциала (E/CN.17/1995/17 и Add.1)

Доклад Генерального секретаря об экологически безопасном рациональном использовании биотехнологии (E/CN.17/1995/20)

#### Пункт 6. Обзор секторальной группы вопросов: земля, опустынивание, леса и биологическое разнообразие

В соответствии со своей многолетней тематической программой работы Комиссия ежегодно проводит обзор различных секторальных групп вопросов. В 1995 году Комиссия проведет обзор группы вопросов, озаглавленной "Земля, опустынивание, леса и биологическое разнообразие", руководствуясь следующими главами Повестки дня на XXI век:

а) Комплексный подход к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов (глава 10);

б) Борьба с обезлесением (глава 11) и авторитетное заявление о принципах, которые не являются юридически обязательными, для достижения глобального консенсуса в области рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех типов лесов;

с) Рациональное использование уязвимых экосистем: борьба с опустыниванием и засухой (глава 12);

д) Рациональное использование уязвимых экосистем: устойчивое развитие горных районов (глава 13);

е) Содействие устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов (глава 14);

г) Сохранение биологического разнообразия (глава 15).

На своей первой сессии Комиссия просила Генерального секретаря готовить тематические доклады, соответствующие секторальным группам вопросов Повестки дня на XXI век, которые планируется включить в повестки дня предстоящих сессий Комиссии, в соответствии с ее многолетней тематической программой работы.

На своей второй сессии Комиссия постановила создать межсессионную специальную рабочую группу открытого состава с годовичным мандатом, которая состояла бы из представителей правительств и назначала экспертов для оказания помощи Комиссии в подготовке – на согласованной и единой основе – рассмотрения секторальных вопросов, которыми Комиссии предстоит заниматься на ее третьей сессии в соответствии со своей многолетней тематической программой работы, в частности секторальной группы, озаглавленной "Земля, опустынивание, леса и биологическое разнообразие".

Комиссия постановила также, что Межсессионная специальная рабочая группа открытого состава по секторальным вопросам будет рассматривать вопросы передачи технологий с учетом конкретных секторальных вопросов, подлежащих обзору в 1995 году, включая опыт отдельных стран.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о комплексном подходе к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов (E/CN.17/1995/2)

Доклад Генерального секретаря о борьбе с обезлесением и об авторитетном заявлении о принципах, которые не являются юридически обязательными, для достижения глобального консенсуса в области рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех типов лесов (E/CN.17/1995/3)

Доклад Генерального секретаря о рациональном использовании уязвимых экосистем: борьба с опустыниванием и засухой (E/CN.17/1995/4)

Доклад Генерального секретаря о рациональном использовании уязвимых экосистем: устойчивое развитие горных районов (E/CN.17/1995/5)

Доклад Генерального секретаря о содействии устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов (E/CN.17/1995/6)

Доклад Генерального секретаря о сохранении биологического разнообразия (E/CN.17/1995/7)

Доклад Межсессионной специальной рабочей группы открытого состава по секторальным вопросам (E/CN.17/1995/10)

Записка Секретариата, сопровождающая заявление Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (E/CN.17/1995/27)

Письмо Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций от 26 января 1995 года на имя Генерального секретаря, сопровождающее доклад второго совещания Межправительственной рабочей группы по лесам, которое состоялось в Оттаве/Халл, Канада, 10-14 октября 1994 года (E/CN.17/1995/26)

Пункт 7. Прочие вопросы

Пункт 8. Совещание высокого уровня

В резолюции 47/191 Генеральная Ассамблея рекомендовала Комиссии принять на своей первой основной сессии многолетнюю тематическую программу работы, включая совещание высокого уровня с участием министров, для всеобъемлющего обзора осуществления Повестки дня на XXI век, рассмотрения возникающих вопросов директивного характера и придания необходимого политического импульса выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и содержащихся в них обязательств.

На своей первой сессии Комиссия постановила, что, как правило, продолжительность ее совещаний высокого уровня должна составлять не более трех дней и что они должны являться неотъемлемой частью сессий Комиссии и ее процесса принятия решений. При организации работы совещаний высокого уровня следует, в частности, предусматривать открытый обмен мнениями между участниками, а также проведение по мере необходимости неофициальных заседаний в целях решения сохраняющихся вопросов, касающихся ее работы, которые требуют рассмотрения на высоком уровне. По результатам работы совещания может быть принят краткий документ, если его участники сочтут это целесообразным.

Кроме того, на своей первой сессии Комиссия рекомендовала, чтобы доклад Консультативного совета высокого уровня по устойчивому развитию, содержащий его экспертные рекомендации по вопросам, связанным с осуществлением Повестки дня на XXI век, представлялся Комиссии через Генерального секретаря.

Документация

Доклад Генерального секретаря о вопросах политики, которые могут быть рассмотрены на совещании высокого уровня Комиссии (E/CN.17/1995/21)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Консультативного совета высокого уровня по устойчивому развитию о работе его третьей сессии (E/CN.17/1995/25)

Записка Секретариата, препровождающая заявление Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (E/CN.17/1995/27)

Заявление Административного комитета по координации (АКК) Комиссии по устойчивому развитию

Пункт 9. Предварительная повестка дня четвертой сессии Комиссии

В соответствии с правилом 9 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Генеральный секретарь представляет проект предварительной повестки дня для предстоящей сессии Комиссии, указывая по каждому пункту повестки дня документы, которые будут представлены по этому пункту, и юридическое основание для их подготовки, с тем чтобы Комиссия могла рассмотреть эти документы с точки зрения их полезности для работы Комиссии и их срочности и уместности в свете создавшегося положения.

Пункт 10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее третьей сессии

В соответствии с правилом 37 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссия представляет Совету доклады о работе каждой сессии.

В соответствии с резолюцией 47/191 Генеральной Ассамблеи Комиссия представляет через Экономический и Социальный Совет надлежащие рекомендации Генеральной Ассамблее.

Приложение I

## ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Предлагаемая организация работы третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию основана на решениях, принятых Комиссией на ее организационной сессии, и на результатах неофициальных консультаций, проведенных Председателем с Бюро.

Предлагаемая программа работыНеделя с 11 по 13 апреляВторник, 11 апреля

		Открытие сессии
Первая половина дня	<u>Пункт 1</u>	Выборы должностных лиц
	<u>Пункт 2</u>	Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
Вторая половина дня	<u>Пункт 4</u>	Финансовые ресурсы и механизмы (представление доклада Межсессионной специальной рабочей группы открытого состава по финансовым вопросам с последующим общим обсуждением)

Среда, 12 апреля

Первая половина дня	<u>Пункт 6</u>	Обзор секторальной группы вопросов, озаглавленной "Земля, опустынивание, леса и биологическое разнообразие" (представление доклада Межсессионной специальной рабочей группы открытого состава по секторальным вопросам с последующим общим обсуждением)
Вторая половина дня	<u>Пункт 3</u>	Общее обсуждение вопроса о прогрессе в деле осуществления Повестки дня на XXI век с уделением особого внимания межсекторальным компонентам Повестки дня на XXI век и важнейшим элементам обеспечения устойчивого развития
		Общее обсуждение

Четверг, 13 апреля

Первая и вторая половина дня	<u>Пункт 3</u>	Продолжение
------------------------------	----------------	-------------



Неделя с 17 по 21 апреляПонедельник, 17 апреля

Первая и вторая  
половина дня

Пункт 5

Образование, наука, передача экологически  
безопасных технологий, сотрудничество и  
создание потенциала

Общее обсуждение

Вторник, 18 апреля

Первая и вторая  
половина дня

Обмен опытом стран

Вторая половина дня

День местных властей

Среда, 19 апреля

Первая и вторая  
половина дня

Обмен опытом стран

Четверг и пятница, 20 и  
21 апреля

Редакционные группы

Неделя с 24 по 28 апреляПонедельник и вторник, 24  
и 25 апреля

Редакционные группы

Среда, 26 апреля

Первая половина дня

Рассмотрение работы редакционных групп

Пункт 7

Прочие вопросы

Вторая половина дня

Пункт 8

Совещание высокого уровня

Четверг, 27 апреля

Первая и вторая  
половина дня

Пункт 8

Продолжение

Пятница, 28 апреля

Первая половина дня

Пункт 8

Продолжение

Вторая половина дня

Пункт 8

Продолжение

Пункт 9

Предварительная повестка дня четвертой  
сессии Комиссии

Пункт 10

Утверждение доклада Комиссии о работе ее  
третьей сессии

Приложение II

## ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИССИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ В 1995 ГОДУ

	<u>Срок полномочий</u> <u>истекает 31 декабря</u>
Австралия . . . . .	1997 года
Антигуа и Барбуда . . . . .	1995 года
Багамские Острова . . . . .	1997 года
Бангладеш . . . . .	1997 года
Барбадос . . . . .	1996 года
Беларусь . . . . .	1996 года
Бельгия . . . . .	1995 года
Болгария . . . . .	1996 года
Боливия . . . . .	1995 года
Бразилия . . . . .	1997 года
Буркина-Фасо . . . . .	1995 года
Бурунди . . . . .	1997 года
Венгрия . . . . .	1997 года
Венесуэла . . . . .	1996 года
Габон . . . . .	1995 года
Гана . . . . .	1997 года
Гвинея . . . . .	1996 года
Германия . . . . .	1995 года
Индия . . . . .	1996 года
Индонезия . . . . .	1995 года
Иран (Исламская Республика) . . . . .	1997 года
Исландия . . . . .	1995 года
Испания . . . . .	1997 года
Италия . . . . .	1996 года
Канада . . . . .	1996 года
Китай . . . . .	1995 года
Малави . . . . .	1995 года
Малайзия . . . . .	1996 года
Марокко . . . . .	1996 года
Мексика . . . . .	1996 года
Намибия . . . . .	1995 года
Нидерланды . . . . .	1995 года
Объединенная Республика Танзания . . . . .	1996 года
Пакистан . . . . .	1995 года
Папуа-Новая Гвинея . . . . .	1997 года

Срок полномочий  
истекает 31 декабря

Перу . . . . .	1997 года
Польша . . . . .	1995 года
Республика Корея . . . . .	1995 года
Российская Федерация . . . . .	1995 года
Сенегал . . . . .	1997 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	1996 года
Соединенные Штаты Америки . . . . .	1996 года
Тунис . . . . .	1995 года
Турция . . . . .	1995 года
Уганда . . . . .	1996 года
Украина . . . . .	1997 года
Уругвай . . . . .	1995 года
Филиппины . . . . .	1997 года
Финляндия . . . . .	1997 года
Франция . . . . .	1997 года
Чили . . . . .	1995 года
Эфиопия . . . . .	1997 года
Япония . . . . .	1996 года

-----